ΓΚΑΡΛΗ ΓΚΑΜΠΟΡ

Ο-γραφία

ΟΠΕΜΠΤΗ

('Από τό βιβλίο τῆς Πητέρας)

Στά τέσσερα παιδιά, ~~περισσευόμενος~~ ἐγώ,
ἀπρόσκλητη, ὁ πέμπτος, ~~ἄπιστος~~ σύμπαν
~~πέρα τῆ πέρα~~ ~~ρεαρυθμόνα~~ ~~κόσμος~~
σάν λίμα, ~~κόκκινκκ~~ λειώνω, κόβομαι, ~~τεχνίτες~~

~~Πιά νά γάπαε τό~~ φτερούγα τοῦ πουλιοῦ
τ'ἀγάπαες; αὐτό τῆς ἔπεφτε μονάχα,
κι'αὐτή τό πίστεψε, πῶς τῆς ἀρέσει τάχα,
μονάχα, τοῦτο, ἡ φτερούγατοῦ πουλιοῦ.

Κ'αί στό γιορταστικό ὀρκιζόταν τό τραπέζι
~~κόχε δέ~~ θάθελε νά φάει ἄλλο κομμάτι
Ἡ βλέπω ἔμπρός μου, ἡ μορφή της τρεμοπαίζει
τρίζει ἡ φτερούγα ὁλοζώντανη ἐκεῖ, νάτη.

Ποτές της δέν κατέβασε, οὔτε μιά ὁλόκληρη μπουκιά
τέλος ὁ θάνατος ἐκείνην καταπίνει
στό τελευταῖο της δεῖπνο μιά ἰδέα δέ μ'ἀφήνει
γυμνές φτεροῦγες οἱ ὦμοι της, δέ φτερουγᾶνε πιά.

Μετάφραση
Ε. Δικαιά